



REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

REGION AUTONOME DE LA VALLEE D'AOSTE

## Comune di Torgnon Commune de Torgnon

---

### VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

---

**ORIGINALE**

ANNO 2013  
N. 32 del Reg. Delibere

OGGETTO: PROPOSTA DI ACCORDO IN MERITO ALLA RIPARTIZIONE TRA REGIONE E COMUNI DEI SOVRACANONI DI COMPETENZA.

L'anno 2013, il giorno 27 del mese di NOVEMBRE alle ore 18.00 nella sala consiliare si è riunito il Consiglio Comunale sotto la presidenza della Sig. **PERRIN Ivo** nella sua qualità di **Vice Sindaco** e con l'assistenza del **Segretario Comunale Glarey Alexandre**.

Sono intervenuti nella seduta:

Nominativo	Carica	Presente/Assente
MACHET Cristina	Sindaco	Assente
PERRIN Ivo	Vice Sindaco	Presente
CHATILLARD Nathalie	Consigliere	Assente
CHATRIAN Liam	Consigliere	Presente
CHATRIAN Luca	Consigliere	Presente
CHATRIAN Matteo	Consigliere	Presente
CORGNIER Elena	Consigliere	Presente
ENGAZ Lorena	Consigliere	Presente
MACHET Valeria	Consigliere	Assente
MUS Danilo	Consigliere	Presente
PERRIN Aline	Consigliere	Presente
PERRIN Davide	Consigliere	Presente
PERRIN Livio	Consigliere	Presente
PERRIN Stefano	Consigliere	Presente
PERRON Luigi	Consigliere	Presente

Essendo legale il numero degli intervenuti, il Sig. **PERRIN Ivo** nella sua qualità di **Vice Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto sopra indicato.

## RICHIAMATO:

- la l. r. n. 54/1998 (Sistema Autonomie locali in VdA);
- il vigente Statuto comunale;
- il vigente Regolamento degli Uffici e dei Servizi comunali;
- il vigente Regolamento del Consiglio comunale;
- il vigente regolamento comunale di contabilità;

## RICHIAMATO, inoltre:

- il bilancio di previsione 2013-2015, approvato con Deliberazione di C.C. n. 9/2013;
- la deliberazione della G.C. n. 37/13, di approvazione del PEG

## PREMESSO:

- il decreto reale n. 9919 in data 16 settembre 1926, con il quale è stata rilasciata alla Società Idroelettrica Marmore la subconcessione di derivazione d'acqua a scopo idroelettrico dai torrenti Marmore, Chamois, Promiod, Antey e Torgnon, nei comuni di Châtillon, Torgnon, Valtournenche, Antey-Saint-André e Chamois;
- il decreto reale n. 195 in data 10 marzo 1932, con il quale la subconcessione di che trattasi è stata modificata;
- il decreto del Presidente della Regione n. 50 in data 4 febbraio 2002, con il quale la società C.V.A. s.p.a. a s.u. è stata riconosciuta titolare della subconcessione di derivazione d'acqua a scopo idroelettrico in argomento;
- che fino al 1° gennaio 2011, data di applicazione, per l'impianto in argomento, della deliberazione della Giunta regionale n. 2660 del 1° ottobre 2010, il sovracanoone è stato ripartito nella seguente maniera:
  - AMMINISTRAZIONE REGIONALE: 0,00 %;
  - COMUNE DI CHATILLON: 33,71 %;
  - COMUNE DI TORGNON: 5,77 %;
  - COMUNE DI VALTOURNENCHE: 35,93 %;
  - COMUNE DI ANTEY-SAINT-ANDRE: 21,05 %;
  - COMUNE DI CHAMOIS: 3,55 %;
- la proposta di accordo di ripartizione del sovracanoone dovuto, ai sensi dell'art. 53 del T.U. 11.12.1933, n. 1775, dalla società C.V.A. s.p.a. a s.u., per la derivazione d'acqua a scopo idroelettrico dai torrenti Marmore, Chamois, Promiod, Antey e Torgnon, nei comuni di Châtillon, Torgnon, Valtournenche, Antey-Saint-André e Chamois, prevedente quanto segue:
  - AMMINISTRAZIONE REGIONALE: 25,00 %;
  - COMUNE DI CHATILLON: 25,28 %;
  - COMUNE DI TORGNON: 4,32 %;
  - COMUNE DI VALTOURNENCHE: 26,95 %;
  - COMUNE DI ANTEY-SAINT-ANDRE: 15,79 %;
  - COMUNE DI CHAMOIS: 2,66 %;
- relativamente a Torgnon Energie Srl, la quota di competenza del Comune di Torgnon, rispetto ai sovracanooni, passa da 90% a 75% (RAVdA da 10% a 25%);

## A SEGUITO di breve discussione, in cui:

il **vicesindaco** illustra la proposta di provvedimento, spiegando che:

- la modifica del riparto è stata motivata con ragioni di equità, rispetto alle altre zone della Valle d'Aosta;
- la perdita si aggira intorno ai 2.500 euro all'anno;

il consigliere **Stefano Perrin** replica che la Regione poteva omologare la propria posizione a quella applicata nella vallata di Valtournenche, ossia non chiedendo a nessun comune la quota dei sovracanooni;

il **vicesindaco**:

- ribadisce le ragioni di equità;
- condivide il rilievo del consigliere **S. Perrin**, rispetto al fatto che l'indirizzo del consiglio sia richiesto solo ora, dopo che il CPEL si è già espresso e che la giunta regionale ha già deliberato;

il consigliere **S. Perrin** propone il voto contrario;

ACQUISITO il parere di legittimità previsto dalla vigente normativa;

Con voti espressi mediante alzata di mano:

consiglieri votanti: 12

consiglieri astenuti: nessuno;

voti favorevoli: 9

voti contrari: 3, consiglieri S. Perrin, A. Perrin, E. Corgnier;

### **DELIBERA**

1. Il seguente nuovo riparto del sovracanone dovuto, ai sensi dell'art. 53 del T.U. 11.12.1933, n. 1775, dalla società C.V.A. s.p.a. a s.u., per la derivazione d'acqua a scopo idroelettrico dai torrenti Marmore, Chamois, Promiod, Antey e Torgnon, nei comuni di Châtillon, Torgnon, Valtournenche, Antey-Saint-André e Chamois:

- AMMINISTRAZIONE REGIONALE:	25,00 %;
- COMUNE DI CHATILLON:	25,28 %;
- COMUNE DI TORGNON:	4,32 %;
- COMUNE DI VALTOURNENCHE:	26,95 %;
- COMUNE DI ANTEY-SAINT-ANDRE:	15,79 %;
- COMUNE DI CHAMOIS:	2,66 %;

2. Il seguente nuovo riparto del sovracanone dovuto, ai sensi dell'art. 53 del T.U. 11.12.1933, n. 1775, dalla società Torgnon Energie Srl. a s.u., per la derivazione d'acqua a scopo idroelettrico dal torrente Petit Monde, nel comune di Torgnon:

- AMMINISTRAZIONE REGIONALE:	25,00 %;
- COMUNE DI TORGNON:	75,00 %;

3. di dare atto che la ripartizione del sovracanone verrà richiesta all'Agenzia del Demanio a partire dal 1° gennaio 2011.

AG

Del che si è redatto il presente verbale che, previa lettura, viene approvato e sottoscritto.

Il Vice Sindaco  
Ivo PERRIN

Il Segretario Comunale  
Dott. Alexandre Glarey

---

### RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Attesto che il presente verbale è pubblicato all'albo pretorio di questo comune per 15 giorni consecutivi e precisamente dal 02/12/2013 al 17/12/2013, ai sensi dell'art. n. 52 bis della L.R. n. 54 del 07.12.1998, come modificata dalla L.R. n. 3 del 21.1.2003.

Torgnon, li

Il Segretario Comunale  
Dott. Alexandre Glarey

---

### PARERI

Il sottoscritto, ai sensi della normativa regionale vigente, meglio indicata nella parte narrativa del provvedimento, esprime sul predetto atto favorevole in ordine alle rispettive competenze:

In ordine alla legittimità  
(LR 46/98 art. 9 comma 1° lettera d)

Il Segretario Comunale  
dott. Alexandre Glarey

In ordine alla regolarità tecnica  
(combinato LR 45/95 e art 46 LR 54/98)

Il Responsabile dell'UTC  
arch. Elena Duroux

In ordine alla regolarità contabile  
(ord. Finanz. Reg. n° 1/99 art. 3 comma 3° e art 27 comma 1°)

Il Segretario comunale  
dott. Alexandre Glarey

---

### RELAZIONE DI ESECUTIVITA`

Attestato che il presente verbale è divenuto esecutivo dal primo giorno di pubblicazione, ai sensi dell'art. 52 ter della legge regionale n. 54/1998 e s.m.i.

Torgnon, li 02/12/2013

Il Segretario Comunale  
dott. Alexandre Glarey